

3) Egy kereskedelmi név, amely abban a tagállamban, ahol a védjegyet lajstromozták, és ahol a védjegy védelmét a kereskedelmi név vonatkozásában igényelték, nincsen lajstromozva, illetve használata révén nem részesül oltalomban, a szellemi tulajdonjogok kereskedelmi vonatkozásairól szóló megállapodás (TRIPs Megállapodás) 16. cikke (1) bekezdésének harmadik mondata értelmében meglévő korábbi jognak minősülhet, amennyiben a kereskedelmi név jogosultja egy olyan, a fenti megállapodás tárgyi és időbeli hatálya alá tartozó joggal rendelkezik, amely korábban született, mint az a védjegy, amelyikkel ezt a jogot összeütközőnek tartják, és amelyik lehetővé teszi számára azt, hogy a védjeggyel azonos vagy hasonló megjelölést használjon.

(¹) HL C 219., 2002.9.14.

1) A Bíróság megsemmisíti az Európai Közösségek Bizottsága Mezőgazdasági Főigazgatósága főigazgatójának a 2002. költségvetési évre jóváhagyott előlegek csökkentése tárgyában, 2002. április 18-i levelében foglalt határozatát, a legutóbb a 2001. szeptember 6-i 1763/2001/EK bizottsági rendelettel módosított, az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalapról (EMOGA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról szóló 1257/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. július 23-i 1750/1999/EK bizottsági rendelet 39. cikkének (3) bekezdése alapján.

2) A Bíróság kötelezi az Európai Közösségek Bizottságát a költségek viselésére.

(¹) HL C 219., 2002.9.14.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(második tanács)

2004. november 11-én

a C-249/02. sz. Portugál Köztársaság kontra Európai Közösségek Bizottsága ügyben (¹)

(Mezőgazdaság – Közös agrárpolitika – EMOGA általi finanszírozás – Egy tagállam tényleges kiadásai, amelyek alacsonyabbak a Bizottsággal közölt kiadási előjelzéseknél – A Bizottság hatásköre az előlegként kifizetett összegek csökkentésére – A Bizottság főigazgatójának levele, amely a tagállamot erről a csökkentésről értesíti – Kötelező jogi hatással rendelkező jogi aktus)

(2005/C 6/09)

(Az eljárás nyelve: portugál)

A C-249/02. sz. Portugál Köztársaság (meghatalmazott: L. Fernandes, segítője C. Botelho Moniz és E. Maia Cadete) kontra Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott: L. Visaggio, segítője N. Castro Marques) ügyben, az EK 230. cikk alapján 2002. július 1-jén benyújtott megsemmisítés iránti kereset tárgyában, a Bíróság (második tanács), tagjai C. W. A. Timmermans, a tanács elnöke, C. Gulmann, J.-P. Puissochet (előadó), R. Schintgen és J. N. Cunha Rodrigues bírák, főtanácsnok: D. Ruiz-Jarabo Colomer, hivatalvezető: M. Múgica Arzamendi vezető tisztviselő, 2004. november 11-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(első tanács)

2004. november 18-án

a C-284/02. sz. (Bundesarbeitsgericht előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Land Brandenburg kontra Ursula Sass (¹) ügyben

(Szociálpolitika – Női és férfi munkavállalók – EK 141. cikk – Egyenlő díjazás – 76/207/EGK irányelv – Egyenlő bánásmód – Szülési szabadság – Magasabb fizetési fokozatba való besorolás – Az egykori Német Demokratikus Köztársaság szabályozása alapján igénybe vett szülési szabadság időtartama csak egy részének figyelembe vétele)

(2005/C 6/10)

(Az eljárás nyelve: német)

A C-284/02. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Bundesarbeitsgericht (Németország) a Bíróságnál 2002. augusztus 2-án nyilvántartásba vett 2002. március 21-i végzésével az előtte a Land Brandenburg és Ursula Sass között folyamatban lévő eljárásban terjesztett elő, a Bíróság (első tanács), tagjai: P. Jann a tanács elnöke, A. Rosas (előadó), R. Silva de Lapuerta, K. Lenaerts és S. von Bahr, bírák, főtanácsnok: L. A. Geelhoed, hivatalvezető: F. Contet, vezető tisztviselő, 2004. november 18-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

A férfiak és a nők közötti egyenlő bánásmód elvének a munkavállalás, a szakképzés, az előmenetel és a munkakörülmények terén történő végrehajtásáról szóló, 1976. február 9-i 76/207/EGK tanácsi irányelv tiltja, hogy a Bundes-Angestelltentarifvertrag-Ost-hoz (a kelet-németországi szerződéses közigazgatási tisztviselők kollektív szerződése) hasonló kollektív szerződés ne számítsa be a várakozási időbe azt az időszakot, amely alatt a női munkavállaló a kollektív szerződés értelmében a Németországi Szövetségi Köztársaság szabályozása alapján a védelmi időszakot meghaladó tartamú, az egykori Német Demokratikus Köztársaság szabályozásában előírt szülei szabadságon volt, mivel mindkét szabadság célja a nő terhesség alatti és anyasági, a nevezett irányelv 2. cikke (3) bekezdésében előírt védelme. A nemzeti bíróság feladata annak ellenőrzése, hogy e feltételek teljesülnek-e.

(¹) HL C 261., 2002.10.26.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(hatodik tanács)

2004. november 18-án

a C-317/02. sz. az Európai Közösségek Bizottsága kontra Írország (¹) ügyben

(Tagállami kötelezettségzegés – Közösségi halászati rendszer – 3760/92/EGK és 2847/93/EGK rendeletek – Halászati kvóták túllépése)

(2005/C 6/11)

(Az eljárás nyelve: angol)

A C-317/02. sz. ügyben az Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazottak: K. Fitch és T. van Rijn, majd ez utóbbi és B. Doherty) kontra Írország (meghatalmazott: D. O'Hagan, segítője: A. Schuster) ügyben, az EK 226. cikk alapján tagállami kötelezettségzegés megállapítása iránt 2002. szeptember 11-én benyújtott kereset tárgyában a Bíróság (hatodik tanács), tagjai: A. Borg Barthet (előadó), a tanács elnöke, S. von Bahr és J. Malenovský, bírák, főtanácsnok: C. Stix-Hackl, hivatalvezető: R. Grass, 2004. november 18-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) Mivel:

- nem fogadta el a kiosztott halászati kvóta felhasználása érdekében szükséges feltételeket és részletes szabályokat;
- nem biztosította a halászati tevékenységek ellenőrzése, a kirakodás megfelelő ellenőrzése és a fogásra vonatkozó nyilatkozat valamint az alkalmazandó közösségi rendeletekben meghatározott egyéb ellenőrzések által a vízi élőlényállomány megőrzésére vonatkozó közösségi szabályok tiszteletben tartását,
- átmenetileg sem tiltotta meg a saját lobogója alatt hajózó vagy saját területén bejegyzett halászhajók halászati tevékenységét

akkor, amikor a részére kiosztott kvótákat feltételezhetően már kimerítették, és

- nem indított közigazgatási vagy büntetőeljárást azon halászhajók kapitányai vagy a jogsértésért felelős más személyek ellen, akik megsértették az említett rendeleteket,

Írország nem teljesítette a közösségi halászati és akvakultúrális rendszer létrehozataláról szóló, 1992. december 20-i 3760/92/EGK tanácsi rendelet 9. cikkének (2) bekezdése, valamint a közös halászati politika ellenőrző rendszerének létrehozataláról szóló, 1993. október 12-i 2847/93/EGK tanácsi rendelet 2., 21. és 31. cikke alapján fennálló kötelezettségeit.

2) A Bíróság Írországot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 261., 2002.10.26.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(nagytanács)

2004. november 16-án

a C-327/02. sz. (Rechtbank te 's-Gravenhage előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Lili Georgieva Panayotova és társai kontra Minister voor Vreemdelingenzaken en Integratie (¹) ügyben

(Közösségek-Bulgária, Közösségek-Lengyelország és Közösségek-Szlovákia társulási megállapodás – Letelepedési jog – Nemzeti jogszabályok, amelyek értelmében a letelepedési célú tartózkodási engedély iránti kérelmet érdemi vizsgálat nélkül el kell utasítani, ha a kérelmező nem rendelkezik ideiglenes tartózkodási engedéllyel)

(2005/C 6/12)

(Az eljárás nyelve: holland)

A C-327/02. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Rechtbank te 's-Gravenhage (Hollandia) a Bíróságnál 2002. szeptember 18-án nyilvántartásba vett 2002. szeptember 16-i végzésével az előtte Lili Georgieva Panayotova, Radostina Markova Kalcheva, Izabella Malgorzata Lis, Lubica Sopova, Izabela Leokadia Topa, Jolanta Monika Rusiecka és Minister voor Vreemdelingenzaken en Integratie között folyamatban lévő eljárásban terjesztett elő, a Bíróság (nagytanács), tagjai: V. Skouris elnök, P. Jann, C. W. A. Timmermans, A. Rosas, R. Silva de Lapuerta tanácselnökök, J.-P. Puissochet (előadó), R. Schintgen, S. von Bahr és J. N. Cunha Rodrigues bírák, főtanácsnok: M. Poiasies Maduro, hivatalvezető: M.-F. Contet vezetõ tisztviselő, 2004. november 16-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő: